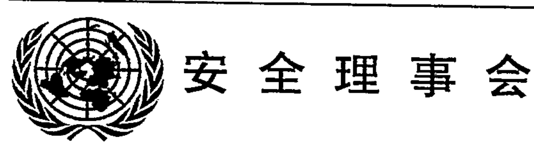
联合国　　S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3989
26 March 1999
CHINESE

第三九八九次会议逐字记录

1999年3月26日星期五,上午11时

在纽约总部举行

主　席:	秦华孙先生	(中国)
成员国:	阿根廷	彼得雷拉先生
	巴林	布阿莱先生
	巴西	科代罗先生
	加拿大	福勒先生
	法国	德雅梅先生
	加蓬	埃松格先生
	冈比亚	贾格内先生
	马来西亚	哈斯米先生
	纳米比亚	安贾巴先生
	荷兰	范瓦尔苏姆先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	斯洛文尼亚	蒂尔克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃尔登先生
	美利坚合众国	伯利先生

99-85214 (c)

上午 11 时 15 分开会

通过议程

议程通过。

1999 年 3 月 24 日俄罗斯联邦常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/1999/320)

主席:按照第 3988 次会议作出的决定,我邀请阿尔巴尼亚、白俄罗斯、波斯尼亚和黑塞哥维纳、德国和印度代表在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就坐。

应主席邀请,内绍先生(阿尔巴尼亚)、瑟丘先生(白俄罗斯)、萨西尔贝先生(波斯尼亚和黑塞哥维纳)、卡斯特鲁普先生(德国)和沙尔马先生(印度)在安理会会议厅一侧为其保留的座位上就坐。

主席:根据第 3988 次会议上作出的决定,我请弗拉迪斯拉夫 · 约万诺维奇先生在安理会议席就坐。

应主席邀请,约万诺维奇先生在安理会议席就座。

主席:我谨通知安理会,我收到古巴和乌克兰代表的来信,要求邀请他们参加有关安理会议程项目的讨论。根据惯例,如果安理会同意,我提议根据《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条,邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,罗德里格斯 · 帕里利亚先生(古巴) 和叶利琴科先生(乌克兰)在安理会会议厅一侧为其保留的座位上就座。

主席:安全理事会现在继续审议其议程项目。

按照第 3988 次会议的做法,我想回顾安全理事会第 1160(1998)号、第 1199(1998)号和第 1203(1998)号决议。

安全理事会成员面前有文件 S/1999/328,其中载有白俄罗斯和俄罗斯联邦提出的一项决议草案。印度已加入作为文件 S/1999/328 所载决议草案的提案国。

安理会成员面前还有文件S/1999/327,即1999年3月24日南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信;S/1999/331,即1999年3月25日塔吉克斯坦常驻代表给秘书长的信;S/1999/332,即1999年3月24日白俄罗斯常驻联合国代表给秘书长的信;S/1999/335和S/1999/336,即1999年3月25日乌克兰常驻联合国代表给秘书长的信;S/1999/338,即1999年3月25日秘书长给安全理事会主席的信,转递1999年3月23日北大西洋公约组织秘书长的信。

我的理解是,安理会准备就其面前的决议草案进行表决。如果没有人反对,我现在就将该决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

首先我请希望在表决前发言的安理会成员发言。

福勒先生(加拿大)(以法语发言):今天我们面前的决议草案要求立即停止敌对行动和紧急恢复谈判。整个国际社会自科索沃的人道主义危机开始以来不正是一直在紧急和积极谈判以避免现在的升级吗?我们在联合国、北大西洋公约组织和欧洲安全与合作组织主持下派遣了很多外交使团和特别代表到贝尔格莱德。我们还多次进行双边活动以使米洛舍维奇总统确信我们的意愿是认真的。我们部署了一支国际监测部队并组织了一个重要和平会议。安全理事会通过了一些决议和主席声明,明确要求米洛舍维奇总统结束对他的同国公民的残酷镇压。在那个过程中,米洛舍维奇总统利用国际社会的良好意愿继续甚至加强他在科索沃的镇压策略——甚至在谈判进行时这样做,这明显违反了安全理事会有关决议和他去年10月所承担的义务。

(以英语发言)

我不需要重复说明科索沃的人道主义危机的严重程度,因为我仅在36小时之前这样做了。然而,我想提醒那些需要提醒的安理会成员,数以千计的人已经丧生,数以十万计的人继续流离失所,在极其严酷的冬天条件下受苦。他们的数目每个小时都在增加;他们的家园和农庄遭受了掠夺和焚烧,他们的牲畜被屠杀。

支持本决议草案的国家把它们自己置于国际协商一致意见之外。这种一致意见

认为,现在是制止南斯拉夫联盟共和国政府对本国人民不断犯下的暴行的时候了。这些国家与其提出这个无益的决议草案以便企图使人们的注意力脱离根本性的人道主义问题,倒不如更有益地将其精力用于劝使贝尔格莱德的领导人停止对其人民的暴力并接受朗布依埃和平协定。

所建议的决议草案只会让米洛舍维奇总统能够放手地完成他去年开始的,并继续如此致命地进行的残暴行动。这种残暴性特别表现在拉查科地区。

基于这些理由,加拿大将投票反对该决议草案。

蒂尔克先生(斯洛文尼亚)(以英语发言):斯洛文尼亚将投票反对今天提交安理会采取行动的决议草案。我们认为,该案文不能充分地处理科索沃的局势。它以有选择的政治观点看待这个局势,缺乏一项安全理事会决议所必需的客观性。该决议草案无视了以下事实:安全理事会在几个月前宣布,科索沃的局势对该区域的和平与安全构成威胁。

此外,该决议草案还无视以下事实:安全理事会已经说明了消除这种威胁的必要条件,而这些条件遭到南斯拉夫联盟共和国(塞尔维亚和黑山)的公然违反。其中最危险的违反行动是南斯拉夫联盟共和国的军队和安全部队正在进行的影响科索沃平民人口的大规模军事进攻。

该决议草案中无视了阻碍实施安全理事会根据《联合国宪章》第七章通过的各项决议的所有这些和其它障碍。决议草案看起来似乎想重新评估第 1160(1998)号,第 1199(1998)号和第 1203(1998)号决议中所描述的现实局势。从这种有根本性缺陷的局势评估出发,案文试图援用《联合国宪章》的某些基本准则。决议草案没有涉及有关的情况并无视了使目前的国际军事行动成为必要的局势。此外,决议草案甚至没有涉及为这种军事行动提出的理由,更不要说提出反对这些理由的论点。它所做的是在序言部分第三段中将这项行动称为“明目张胆地违反了《联合国宪章》”。“明目张胆地违反”这种政治用语不能掩盖缺乏有力论据这一事实。

此外,决议草案完全没有反映安全理事会的惯例。安理会多次,包括最近在一个

区域组织采取旨在消除对区域和平与安全的威胁的军事行动时保持沉默。确实,每一种情况都有其独特性。然而,在解释和适用《联合国宪章》的原则和准则时应有的一致性要求至少对该决议草案中提出的做法的具体理由有所表示。不幸的是,没有这种表示。正如我在前面提到的,我们在决议草案中看到的强烈语句无法代替这种表示。

由于这些原因,斯洛文尼亚代表团将投票反对今天提出供采取行动的决议草案。

在结束发言前,我愿再提出一个一般性问题。贝尔格莱德政府对平民人口使用武力造成了目前的军事行动不可避免的局面。我们本来希望该军事行动得到安全理事会的完全批准;但是,出于某些理由未能做到这一点,我们两天前已在安全理事会的讨论中对这些理由做了解释。在目前情况下必须明白,根据《宪章》,安全理事会负有维持国际和平与安全的主要但并非排它的责任。在这样的时刻,所有安理会成员都必须认真想一想我们为确保安理会的权威并使其主要责任切实符合《宪章》的要求必须作些什么。

范瓦尔苏姆先生(荷兰)(以英语发言):五年前,荷兰曾欣慰地欢迎安全理事会通过第 1203(1998)号决议,因为人们当时曾认为,通过该决议向贝尔格莱德施加压力,最终应有可能使米洛舍维奇总统明白道理,接受和平解决科索沃问题的办法。

决议明确表明,安全理事会是根据《联合国宪章》第七章行事的。安全理事会在该项决议中对科索沃即将发生的人道主义灾难深表震惊,并强调必须继续防止发生这场灾难。安理会核可并支持南斯拉夫联盟共和国和欧洲安全与合作组织以及南斯拉夫联盟共和国和北大西洋公约组织(北约)分别在贝尔格莱德签署的各项协定,并要求南斯拉夫联盟共和国充分迅速执行这些决议。

我们意识到俄罗斯坚定地致力于南斯拉夫联盟共和国的主权和领土完整,感谢它为向南斯拉夫领导人施加这种压力作出了贡献。

但是,自那时以来,俄罗斯却在每个关键时刻以某种方式成功地削弱了这种压力

的信誉,从而使北约组织最终没有任何选择,只能履行最初为和平解决科索沃危机而发出的威胁。进行威胁但希望根本不付诸实施是合法的,但人们最终也必须准备实施这项威胁。替代方案是不采取行动而任凭人道主义灾难发生,对此我们不能认真考虑。

我们准备参加的北约行动直接遵循了有关南斯拉夫联盟共和国公然违约问题的第 1203(1998)号决议。鉴于其复杂的背景,我们不能允许把它描述成单方面使用武力。如果安全理事会现在要求立即停止北约行动,它将再次——再次应俄罗斯的倡议——向米洛舍维奇总统发出一个错误的信号,导致科索沃境内的流血进一步延长。

为此,荷兰将对我们面前的决议草案投反对票。

伯利先生(美利坚合众国)(以英语发言):美国非常赞赏本周三安全理事会和过去几天来全世界对北大西洋公约组织(北约组织)的广泛支持。我们强调,我们和我们的盟国是在完全用尽所有和平选择后非常不情愿地开始军事行动的。贝尔格莱德——违反多项安全理事会决议——拒不接受和平解决并变本加厉地攻击科索沃人民,选择了战争道路。

贝尔格莱德仍在攻击无辜的科索沃人。我们收到了令人不安的报告,表明南斯拉夫联盟共和国部队正在使用人体屏障,大批非战斗人员被驱赶到一起,有些人正在被即决处决。核实这些报告的尝试受到了贝尔格莱德政府的阻碍,该政府严厉打击南斯拉夫境内的独立新闻工作者、骚扰和驱逐国际媒介并镇压独立人权团体。

即使在今天,南斯拉夫联盟共和国仍在加紧进攻平民、焚烧财物、抢劫、并攻击科索沃阿尔巴尼亚族政治领导人。自从最后一轮和平会谈在法国开始以来,大约有 6 万人被迫逃离其家园,这个数字每天都在增长。现在已有 25 万多流离失所人员——即十分之一科索沃人口。这是一场人道主义灾难。

大批难民从科索沃涌入邻国可能产生严重的破坏稳定影响。阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫的马其顿共和国和该区域其它国家的稳定都危在旦

乡。

这些事态发展证明应该持续采取军事行动,以限制贝尔格莱德威胁和伤害科索沃无辜平民的能力。

我要非常明确地表明以下内容。我们非常赞赏俄罗斯联邦特别在联络小组内对推进科索沃和巴尔干地区的和平事业所作的巨大贡献。安理会曾几次对该小组为维护人权和谈判公平解决危机所作的各项努力表示赞成。

和平的道路十分明确。安全理事会第 1199(1998)和 1203(1998)号决议提出了贝尔格莱德为解决这场危机必须采取的步骤。但是,贝尔格莱德却选择多次藐视国际社会的意愿。

今天摆在我们面前的决议草案声称北约的行动违反了《联合国宪章》。这是颠倒黑白的。《联合国宪章》并没有认可对种族群体的武装攻击,也没有暗示国际社会应该对日趋严重的人道主义灾难视而不见。

北约的行动完全是正确的。为了制止暴力并防止该区域和平与安全的进一步恶化,这样做是必要的。南斯拉夫联盟共和国当局可以通过停止对科索沃人民的野蛮攻击和缔结和平协定,使北约的行动得以迅速停止。

这项决议草案应该被打掉。该决议草案如果获得通过只会鼓励米洛舍维奇总统继续、甚至变本加厉地对科索沃平民人口进行军事镇压。另外,该决议草案如果获得通过也会破坏谈判解决的前景,使进一步流血更可能发生。简言之,这项决议草案对推动巴尔干地区和平的事业毫无助益,国际社会和安全理事会长期以来一直在努力实现这一事业。

拉夫罗夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄罗斯联邦代表团曾在 3 月 24 日的安全理事会会议上对北大西洋公约组织(北约组织)某些成员对南斯拉夫联盟共和国单方面使用武力作出其原则性评估。在防止人道主义灾难的幌子下继续采取军事行动已经造成了严重的人道主义后果,并严重伤害了旨在政治解决科索沃问题的各项努力。这再次证明,我们当时表示所有国家都绝对必须严格遵守国际法是十分正确

的。

今天再次企图为这一非法行径辩护是不能得到认真对待的,同样人们也不能认真对待那些表示凡赞成该决议草案者都将把自己置身于协商一致之外等近乎于讹诈的声明。相反:对该决议草案投反对票者将使自己陷入违法处境。

至于有人企图有人歪曲俄罗斯的立场,我要在此回顾,今天正是俄罗斯主张召开一次接触小组部长紧急会议,如果停止军事行动。

北约在没有授权的情况下,避开安全理事会对一个主权国家的军事侵略行动,是对国际和平与安全的真正威胁,它严重违反《联合国宪章》和国际法其他基本准则。《宪章》的重要规定受到违反,特别是第二条第4段,其中要求联合国所有成员在国际关系中不以武力相威胁或使用武力,包括针对任何国家的领土完整和政治独立;第24条,其中赋予安全理事会维护国际和平与安全的首要责任;第53条不允许在没有安全理事会授权的情况下,以区域办法或由区域机构采取任何执行行动,以及其他条款。

北约非法使用武力,不仅大大地破坏了巴尔干和整个区域局势的稳定,而且还直接损害了整个现代国际关系体系的根本基础,这一体系是建筑在《联合国宪章》重要性压倒一切基础上的。最担心的事情现在正在发生。无法无天的病毒在向国际关系更多的领域扩散。最新的例子就是北约宣布在南斯拉夫联盟共和国、波斯尼亚-黑塞哥维那、马其顿和克罗地亚上空禁止任何民航飞行。通过这一禁令,北约已决定要控制其他国家的命运。这严重违反载于《芝加哥公约》第一条各国对其领空有完全主权的原则。

安全理事会不能也不应该在这种情况下袖手旁观,我们深信,这种情况违反绝大多数国家的根本利益。因此,俄罗斯联邦同白俄罗斯共和国和印度一起提出一份决议草案,供安全理事会审议,其中要求立即停止对南斯拉夫联盟共和国使用武力,并呼吁立即恢复谈判。如果国际社会真正关心在国际事务中防止单方面行动和滥用武力,这种解决办法正是它迫切需要的。

我们知道,安全理事会许多成员对这一票如何投满腹疑虑。现在的问题是依法还是无法无天。是重申本国和本国人民对《联合国宪章》的基本原则和价值的承诺,还是容忍一个用粗暴武力决定现实政治的局面。可以看到,北约国家也有疑问。《金融时报》3月25日一篇评论指出,

“迄今为止,北约各国政府在轰炸问题上,显然是团结的,但是他们的公众与议会却并不一致。”(北约政治,第15页)

我们不想在这里进行道德说教,但是我们不能忘记安全理事会成员不仅对他们本国人民,而且对所有的联合国成员富有特殊的责任。根据《宪章》,安全理事会的决定对所有联合国成员都有约束力。今天表决的不仅仅是科索沃问题。它直接涉及世界社会眼中安全理事会的权威。安理会成员不能无视我们现在在世界各地听到的要求,其中包括有里约集团、独立国家联合体成员国国防部长理事会和不结盟运动成员国提出的要求,即停止军事侵略,尊重国际法律。

安全理事会捍卫《联合国宪章》的能力是决定联合国未来的关键。如果安理会做不到这一点,那么任何有关安理会的改革的谈判或会谈都无助于事。

表决后我不再要求发言。正如我已经讲的那样,今天的问题事关依法还是无法无天。安全理事会成员将做出他们的选择,而且他们将在这次公开会议上,在国际社会所有成员眼前,在完全透明的情况下,做出他们的选择。

主席:现在我将文件S/1999/328中所载决议草案付诸表决。

进行了记录表决。

赞成: 中国、纳米比亚、俄罗斯联邦。

反对: 阿根廷、巴林、巴西、加拿大、法国、加蓬、冈比亚、马来西亚、荷兰、斯洛文尼亚、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

主席:投票结果如下:3票赞成,12票反对。决议草案没有通过,因为未得到所需的多数票数。

我现在请愿在表决后发言的安理会成员发言。

埃尔登先生(联合王国)(以英语发言):正如杰里米·格林斯托克爵士在 3 月 24 日安全理事会辩论中详细指出,过去一年中,国际社会已经想尽一切办法,争取通过谈判解决科索沃危机。我们采用了除武力以外的一切办法,争取避免现在的局势。但是这些努力都失败了,因为米洛舍维奇总统藐视国际社会的要求,包括安全理事会一系列决议,让他的军队在科索沃继续残暴镇压平民,不顾谈判达成政治解决的一切呼吁。他以行动藐视安全理事会明确表达的意愿。

正如安全理事会第 1199(1998)和 1203(1998)号决议中承认,造成对该地区的和平与安全威胁的是贝尔格莱德对科索沃的政策,而不是北大西洋公约组织(北约组织)的行动。在现在的情况下,军事干预是合理的,作为预防一场压倒性人道主义灾难的一项特殊措施。

如果通过今天摆在我们面前的决议草案,只能让米洛舍维奇总统感到,他在科索沃的镇压行动不会受到限制。它将毫无助于避免一场迫在眉睫的人道主义灾难。因此联合王国投反对票。

正如我前面所说,我国的立场已在 3 月 24 日安理会辩论中得到更详细的解释。因此,我不想在现在发言中太多的谈刚才投票的那份决议草案的实质内容。但是我要提安全理事会决议草案中提到,俄罗斯联邦代表今天又重复的内容,即北约组织禁止民用飞机飞越巴尔干地区若干国家。这一说法不正确;北约没有这样做的权力。具体的情况是,北约告诫克罗地亚、阿尔巴尼亚、马其顿和波斯尼亚,北约的空袭将使他们的领空对民用飞行不安全。鉴于这一意见,这些国家已决定对民用飞行关闭他们的领空。因此,没有违反《联合国宪章》或《芝加哥公约》。

德雅梅先生(法国)(以法语发言):在安全理事会 1999 年 3 月 24 日举行的正式会议上,我国代表团阐述了法国参与目前正在南斯拉夫联盟共和国实施的行动的理由。

安全理事会根据《联合国宪章》第七章通过了第 1160(1998)号、第 1199(1998)号和第 1203(1998)号决议。在第 1199(1998)号和第 1203(1998)号决议中,安全理事会

申明,科索沃局势的恶化是对该区域和平与安全的威胁。在第 1199(1998)号决议中,安全理事会特别针对贝尔格莱德当局提出了一些要求。

在第 1203(1998)号决议中,安全理事会赞同并支持南斯拉夫联盟共和国与欧洲安全与合作组织以及南斯拉夫联盟共和国与北大西洋公约组织之间缔结的协议。安全理事会要求南斯拉夫联盟共和国充分和迅速地执行这些协议。这些协议确立了南斯拉夫政府的具体义务和责任。

这些义务还没有得到贝尔格莱德的履行。与此同时,紧张状况、对抗和暴力镇压的威胁却加剧了。决定采取的行动是根据安全理事会按照《联合国宪章》第七章通过的决议,针对贝尔格莱德违反其国际义务的行为作出的反应。

提交我们讨论的决议草案与我们的判断完全相反。因此,法国对它投了反对票。

彼得雷拉先生(阿根廷)(以西班牙语发言):阿根廷代表要解释它刚才在对文件 S/1998/328 所载决议草案进行表决过程中采取的立场。白俄罗斯和俄罗斯联邦代表团提出的这项决议草案,印度代表团是其共同提案者。

在这方面,我们要指出,阿根廷投反对票是因为亟需推动制止前南斯拉夫科索沃省境内正在发生的极其严重的侵犯人权行为。这些行为清楚地载述于秘书长的许多报告内,它们导致形成了构成安全理事会第 1160(1998)号、第 1199(1998)号和第 1203(1998)号决议核心的许多原则。

阿根廷还要强调,国际人道主义法各项法律准则以及各项人权的落实是对人们普遍公认和接受的价值与义务的反应。每个人都有义务保护和确保尊重这些权利,这一义务是不能而且也不容争辩。鉴于有人指控、目睹和证实在该区域发生了极其严重的国际罪行,包括灭绝种族行为,而其中有些罪行正由安理会所设立的一个特别法庭审判,因而这一义务就更形紧迫。

自 1992 年以来,阿根廷一直而且现在仍在通过维持和平行动参与解决巴尔干问题。我们在这里所采取的立场是基于我们自己在这一领域所取得的直接经验。归根

到底,根据各项基本法律原则和实际经验而采取的这一立场不会令人吃惊。我们不能接受一个不提安全理事会以前有关科索沃问题决议,无视极其严重人道主义状况,而且不考虑该区域背景和以往先例的决议草案。任何文件、声明或是眼下这项决议草案如果不承认现实,都是不妥当的。它无助于和平解决问题,而且会鼓励目前在南斯拉夫联盟共和国的极端消极势力。

鉴于以上所有原因,我们再次恳切要求能够在该区域施加影响的所有各方,尤其是俄罗斯联邦,开展宝贵而且实实在在的努力,制止这场极其严重的危机并达成一项恢复持久和平的全面而最终的协议,

我们由衷地同情这一局势中的受害者。我们准备尽我们的能力减轻他们的痛苦,尤其是难民和流离失所者所遭受的痛苦,他们中的许多人已永远失去了他们的家园。

哈斯米先生(马来西亚)(以英语发言):马来西亚完全赞成必须维持《联合国宪章》神圣性的基本原则,《宪章》赋予安全理事会维持国际和平与安全的主要责任。马来西亚在安理会于星期三举行会议时曾明确强调,一切冲突均应通过对话和政治谈判,而不是通过使用武力来解决。即便有必要,那么武力也应是最后的手段,而且它应得到安全理事会的授权。

令我们深感失望的是,为和平解决科索沃冲突而作出的认真努力失败了。南斯拉夫领导人对这些努力的失败负有完全的责任,因为它继续拒绝接受朗布依埃协定,甚至在此时此刻仍对科索沃人民发动大规模军事攻势。我们严重注意到文件S/1999/338 所载 1999 年 3 月 25 日秘书长的信向我们提供的情况。据信中说,北大西洋公约组织(北约)秘书长指出,

> “在 3 月 20 日欧洲安全与合作组织(欧安组织)科索沃核查团撤离之后,南斯拉夫联盟共和国加强军事活动,现正动用过度和完全不成比例的武力,从而造成进一步人道主义灾难。” (S/1999/338,第 2 页)

决议草案完全无视这一现实。

马来西亚仍然严重关切科索沃当地局势的持续恶化。在过去几天里,塞尔维亚和南斯拉夫安全部队对科索沃居民的暴力镇压严重加剧。目前的塞尔维亚军事进攻造成进一步死亡和破坏。许多平民、尤其是儿童和妇女被迫背井离乡。塞军目前对科索沃阿尔巴尼亚人采取的行动无疑正造成一场巨大的人道主义灾难。这种悲惨局势要求国际社会采取适当和迅速的行动。

安全理事会第 1199(1998)和第 1203(1998)号决议均援引《宪章》第七章,并承认科索沃局势对国际和平和该地区安全构成威胁。在第 1199(1998)号决议中,安理会曾要求南斯拉夫当局立即采取步骤,以改善人道主义局势并避免即将发生的人道主义灾难。安理会也在第 1203(1998)号决议中要求南斯拉夫当局全面地、迅速地执行 1998 年 10 月 15 日与北约组织和于 1998 年 10 月 16 日与欧安组织签署的停火协定。

在其 1999 年 1 月 29 日主席声明中,安理会欢迎和支持由接触小组发起的和平进程,该和平进程最后导致朗布依埃协定,科索沃阿尔巴尼亚人于 1999 年 3 月 18 日签署了这些协定。不幸的是,南斯拉夫领导层不仅不遵守安理会各项决议,而且还继续拒绝朗布依埃协定,并且抵制寻求政治解决冲突的一切努力。

有鉴于此,马来西亚除对该决议草案投反对票外别无他择,我们刚才正是这样做了。

正如我们在星期三的会议上所说的那样,马来西亚本来希望,科索沃危机本可由安全理事会直接地、有效地处理。然而,安理会今天刚采取的行动的结果清楚地表明,安理会中存在着严重的、不可调和的分歧。因此,马来西亚感到遗憾的是,由于安理会在这一问题上没有采取行动,有必要在安理会以外采取措施。

布阿莱先生(巴林)(以阿拉伯语发言): 这次安全理事会会议是在极其紧急的情况下召开的。给了贝尔格莱德当局一次又一次的机会达成科索沃问题的和平解决。代表科索沃阿尔巴尼亚人的一方在朗布依埃同意和平解决并签署了协议。然而,塞尔维亚方面却拒绝签字,并继续在科索沃地区使用极端武力,造成数千人伤亡并使数

千人流离失所。结果是一场巨大的人道主义危机,没有邻国的合作,就不能解决这场危机。

鉴于这一局势,我们未能对今天摆在安理会面前的决议草案投赞成票,因为这将鼓励贝尔格莱德当局继续推行其目前的“种族清洗”政策,并导致更多的大屠杀和科索沃阿尔巴尼亚人流离失所。

主席:我现在以中国代表的身份发言。

连日来,以美国为首的北大西洋公约组织继续对南斯拉夫联盟共和国进行军事打击,造成大量伤亡和破坏。巴尔干地区局势已严重恶化。中国政府强烈反对这一粗暴违反联合国宪章和公认的国际法准则、挑战安理会权威的行径。我们再次强烈要求北约组织立即停止对南斯拉夫的军事行动,为早日恢复巴尔干地区的和平创造条件。

中国一贯主张通过谈判和平解决争端,反对在国际事务中使用武力或以武力相威胁;反对以强凌弱的强权政治,反对以任何借口和方式干涉别国内政。中国代表团愿在此重申,科索沃问题是南斯拉夫联盟共和国的内部事务,应该由南联盟当事各方自行解决。解决科索沃问题的基础应当是尊重南斯拉夫的主权和领土完整,并保障科索沃地区各民族的合法权益。

本着上述原则,中国代表团对我们面前的决议草案投了赞成票。我们对这一符合国际法、联合国宪章基本原则和决议草案未获通过深表遗憾。

我现在恢复安理会主席职责。

安全理事会就此结束其表决程序。

下一位发言者是乌克兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

叶利琴科先生(乌克兰)(以英语发言):主席先生,我要感谢你邀请我参加这场讨论,并表示感谢安理会所有其他成员同意这一邀请。

首先,我要宣读乌克兰外交部于 1999 年 3 月 24 日发表的声明,因为该声明十分全面地、简洁地阐述了我国政府对安全理事会目前审议的议题的立场。该声明内容

如下:

“乌克兰对于北约空袭南斯拉夫联盟共和国领土目标的消息,深感不安和关注。

“乌克兰坚持《联合国宪章》所载的标准和原则,认为在未获得联合国安全理事会核可的情形下,对一个主权国家使用武力是无法接受的;安全理事会是受权为维持国际和平与安全作出这类决定的唯一机构。

“与此同时,由于贝尔格莱德拒绝签署通过联络小组从中斡旋拟订的协议,造成谈判破裂。因此,安全理事会第1160(1998)号和第1199(1998)号决议未获充分执行,从而导致使用武力。

“乌克兰促请冲突各方,以及国际社会,紧急作出更多的努力阻止冲突的进一步升级。必须尽快重新根据维护南斯拉夫联盟共和国的主权和领土完整及给予科索沃广泛自治权的,寻求和平的政治解决办法。

“乌克兰再次表示愿意协助为恢复和平及确保稳定和尊重人权,包括南斯拉夫联盟共和国境内少数民族的权利,所作的努力。”

这就是乌克兰外交部3月24日的声明。虽然它发表于两天前,但它关于欧洲核心地带当前危机的全部内容仍然是时下所关注的。我国有理由严重关注这场危机,因为它充满难以预测后果的危险。我们准备竭尽全力以避免这种后果。

因此,乌克兰已积极参加制止这场危机和和平解决科索沃问题的努力。我们仍然认为安理会对维持国际和平与安全负有首要责任。现在我谨向安理会通报乌克兰外交部长塔拉修克先生目前正在贝尔格莱德进行的访问。乌克兰外交部长进行的这一建立和平使命进一步证明我国对找到这场冲突解决办法和恢复整个巴尔干地区和平与稳定事业作出建设性贡献的真诚愿望。

在同南斯拉夫联盟共和国领导人谈判的过程中,乌克兰外长将提出若干具体建议,导致北约停止对南斯拉夫联盟共和国的空袭、恢复科索沃冲突各方谈判进程、欧洲安全与合作组织核查团返回、解决难民问题、保持南斯拉夫联盟共和国的领土

完整并给科索沃广泛自治。

乌克兰外长将提出的具体建议之一是重新考虑通过在科索沃部署一支其组成能为各方接受的多国维和部队确保科索沃问题的政治解决的问题。一俟我接到贝尔格莱德谈判结果的信息,我将立即向安全理事会成员通报。

同时,我谨强调任何和平解决的必要条件应是南斯拉夫联盟共和国当局和科索沃阿族领导人全面执行安全理事会第 1160(1998)、 1199(1998)和 1203(1998)号决议的全部有关条款,首先是关于维持有效停火和撤出参与镇压科索沃民众行动的塞族保安部队。

我不想评论刚才表决的结果。我只想以个人的口吻说,我们刚才听到的讨论颇使我想起冷战的可怕年月。我真诚希望这个大厅里没有人希望那个可怕的年月回来。

主席:根据第 3988 次会议的决定,我现在请约万诺维齐先生发言。

约万诺维齐先生(以英语发言):连续第三天,我国成为美利坚合众国为首的北大西洋公约组织(北约)残暴和非法侵略的受害者。世界上最强大的战争机器把一个主权与和平国家及其自豪的人民变为杀戮场和他的最尖端武器和军事游戏的试验场。

以美利坚合众国为首的北约践踏一切国际关系准则、藐视联合国安全理事会及其决议的权威、在敌视和仇视塞尔维亚和黑山人民方面更甚于纳粹。它们对一个爱好和平的小国疯狂破坏。它们卑劣地歪曲科索沃和梅托希亚事件的真相,公开支持和帮助分裂主义分子和恐怖主义分子,并把塞尔维亚人民和我国魔鬼化,以图无耻地左右世界公众并掩盖其侵略。

北约飞机袭击南斯拉夫,已使自己成为恐怖主义的科索沃解放军的空军和盟友。北约侵略使科索沃解放军不仅对南斯拉夫保安部队、而且对包括阿族在内的平民加紧恐怖主义活动。我们是这一侵略的受害者,别无选择只能进行自卫和保卫我们神圣的科索沃领土和梅托希亚—这是塞尔维亚民族的灵魂。我们反对这一侵略,就是坚持了《联合国宪章》的基本原则。

侵略和大规模狂轰滥炸不仅限于所谓军事目标,而且使平民千百人死亡、财产受破坏。侵略者的冷漠行径使克拉古耶瓦茨烈士城的纪念公园和博物馆城采蒂涅也不能幸免,前者埋有二次大战中成千上万纳粹种族灭绝受害者,后者根本没有军事意义。炸弹还击中了两座来自克罗地亚和波斯尼亚黑塞哥维那的塞族难民营和两座学生招待所。

这是本世纪第三次向塞尔维亚人民提出最后通牒。1914 年,哈普斯堡人发出最后通牒,向塞尔维亚王国提出要求,要践踏它的主权,但塞尔维亚人民拒绝了。1941 年,轴心国向南斯拉夫王国提出一项最后通牒,要它加入轴心国,否则就要灭亡。塞尔维亚人拒绝屈服并再次拒绝了最后通牒。

现在南斯拉夫面临又一个最后通牒,这次由北约发出—由所谓民主国家发出。向它提出有两条路可选:要么自愿放弃一部分领土,要么以武力夺取这块领土。这就是在法国的“谈判”中以最后通牒形式提出的科索沃和梅托希亚问题“解决办法”的实质。

美国为首的北约国家的明目张胆侵略是毫无道理的。它们天天改变立场和目标,有力证明了它们自己也不相信自己说的话。如果侵略继续下去,南斯拉夫联盟共和国将继续根据《联合国宪章》第 51 条保护其主权和领土完整。然而,一旦侵略停止,我们就准备根据接触小组 1999 年 1 月 29 日通过的 10 项原则和我国代表团成员在巴黎签署的文件,恢复谈判政治解决科索沃和梅托希亚问题。

北约对南斯拉夫袭击没有解决科索沃和梅托希亚的所谓人道主义灾难—它们恶毒地把这作为交战理由;相反,它们自己正为南斯拉夫全体公民和该区域内外的和平与稳定制造一场大灾难。

它们的侵略是非正义、非法、不体面和心术不正的。侵略者表现了对联合国及其宪章的傲慢和藐视,并僭取了安全理事会作为负责维持国际和平与安全唯一机构的特权。

联合国不应让它们剥夺其权利和责任。安全理事会如果今天强烈谴责这一侵略

并要求北约立即和无条件地停止侵略,就能够避免这一情况出现。

如果安全理事会不能做到这一点,就将对目前的国际关系体系的崩溃负责。今天,安全理事会不仅是在作出一项有关我国命运的决定,而且是一项有关其自己未来的历史性决定。安理会要决定它是否将保持根据《宪章》所承担的维护国际和平与安全的责任,或是否将把这一责任让给北约。今天,安理会已作出其选择。强权将代替权利的力量而受到尊崇。

主席:下一位发言者是白俄罗斯代表。我让他在安理会议席就座并发言。

瑟丘先生(白俄罗斯)(以俄语发言):白俄罗斯共和国同以前一样,极为关注北大西洋公约组织正对南斯拉夫联盟共和国进行的非法的侵略军事行动。正是由于安全理事会负有维护国际和平与安全的主要责任,白俄罗斯共和国与一些国家呼吁召开安理会的紧急会议,并一道成为摆在安理会本次会议上的决议草案的提案国。

白俄罗斯共和国总统和政府多次宣明其对和平解决这一冲突的承诺。我们确信,甚至在今天也能够也而且应当找到继续对话的机会。我们正是在这一点上看到安全理事会按照《联合国宪章》规定的其权力而发挥的关键作用。

在这方面,我们对于决议未获通过而深表关注和失望。白俄罗斯共和国认为,安理会的决定是完全具有相反效果的。鉴于对于一个主权国家持续的大规模军事袭击,鉴于平民伤亡和所有破坏,很难接受北约代表就该联盟通过使用武力而解决科索沃的人道主义危机所提出的论点。我们坚信,使用武力不会促进稳定或结束各方之间的对抗。使用武力的决定是一项极端措施,只可由安全理事会在考虑到本组织会员国的观点情况下作出。

今天,我们正看到事件向消极方面转化:即违反国际法的根本原则,这些原则绝未规定为人道主义目的而进行军事干涉。这些行动的后果是无法预测的。它们恐将破坏联合国系统,实际上破坏整个国际关系。白俄罗斯共和国再次要求安全理事会采取一切必要步骤,制止北约的这些军事行动并制止流血。我们还呼吁恢复前南斯拉夫问题联络小组的工作,以利于恢复冲突各方之间的对话和推动该区域的和平进

程。我们认为,目前的事件使本组织得到一次历史性机会,来向全世界表明庄严载于《联合国宪章》的原则和理想的至高无上地位。

白俄罗斯共和国重申它对解决科索沃冲突的立场:即它应基于对南斯拉夫主权和领土完整的无条件尊重及不使用武力,维护各族群的权利。仅仅认真遵守这些原则,就将保证在科索沃建立牢固和持久的和平。

主席:下一位发言者是古巴代表,我请他在安理会议席就座并发言。

罗德里格斯·帕里利亚先生(古巴)(以西班牙语发言):安全理事会刚刚以这次可耻的表决而失去了一次历史机会。安理会成员以其表决而担负起巨大的责任。

我首先仅宣读古巴共和国发表的一项有关北大西洋公约组织侵略的声明。该声明如下:

"在一系列令人沮丧和极被操纵的政治事件、持久的武装冲突以及复杂——几乎不透明——的有关科索沃问题的谈判之后,北大西洋公约组织最终对南斯拉夫联盟共和国发动了它所宣告的野蛮空袭,南斯拉夫各族人民是第二次世界大战期间欧洲打击纳粹群凶的最英勇的人们。

"这次意在'惩罚南斯拉夫政府'的行动,正在安全理事会范围之外进行,这场侵略的主要促成者美国在安理会中则将不得不面对其他成员的反对,这些成员从一开始就强烈反对会破坏该机构根据《联合国宪章》所承担的有关维护国际和平与安全的特权的任何行动。因此这一情况导致违反了国际法的准则和原则。

"北约发动的战争重新引起人类对出现一个由好战帝国所管治的蔑视一切的单极制度的合理担忧,这一帝国宣布自己是世界警察,能够把其政治和军事同盟拖入最愚蠢的行动。这类似于本世纪初及其前半叶所出现的情况,即建立起使欧洲笼罩于破坏、死亡和苦难中的军事集团,把欧洲分割并使其削弱,同时美国则扩大其经济、政治和军事势力。

"我们完全可以质问,是否使用和滥用武力将会解决世界上的问题,并保护

那些今天正死于降落在有教养的、文明的欧洲一个小国的导弹和炸弹的无辜人民的人权。

“古巴共和国外交部长强烈谴责北大西洋公约组织(北约)在美国领导下对南斯拉夫的侵略,并谴责不诚实的私下活动,这种活动导致将这种不文明的作法继续强加于国际政治,以便满足那些谋求以一种新的、无价值的、根据他们的形象创造的世界秩序的名义将其意愿强加于全球所有国家的人的利益。

“在南斯拉夫各族人民遭受痛苦的这个时候,古巴敦促国际社会联合其各方力量,以便立即结束这种没有理由的侵略,避免无辜生命的进一步和更令人遗憾的损失,以及使该国能够恢复和平谈判的进程,以便解决其内部问题——这些问题完全取决于南斯拉夫各族人民的主权愿望和自决权。

“古巴感到关切的是,这次侵略会以无法预期的方式扩大到该区域的其他国家,其原因既可能是暴力本身,也可能是因为它对社会和人所产生的破坏稳定影响。

“以武力强加解决办法的荒唐企图不符合任何文明的理论和国际法的根本原则。试图为这个新的罪行寻找理由的人所正在采取的立场的坚定性只不过反映了在道义上无法维持违反冲突有关各族人民利益的思想和政策,以及无法将侵略意志强加于他们。如果继续目前的作法,会对欧洲和全人类造成无法预见的后果。”

我们生活在一个国际法遭到违反的可耻的时代。美国所强加的单极秩序从来也没有象现在这样明显和令人不安。当安全理事会做它的顺从工具时,联合国似乎在发挥作用,其基础——《宪章》和国际法——似乎有效,虽然它们总是任人随意解释和粗暴利用。

几天前,我们吃惊地看到安全理事会拒绝授权美国及其同伙采取的国际犯罪行动。今天,我们看到安全理事会屈从人意。在安全理事会拿出勇气,拒绝服从单极力量,试图履行《宪章》和国际社会所交给它的责任时,那个不接受其臣民的缺乏纪律

行为的超级大国就独行其事。

禁飞区、袭击喀布尔、喀土穆、的黎波里、巴格达和班加西,以及现在袭击普里什蒂纳、潘切沃和其他城市的导弹提醒我们全球无秩序的严峻现实。在今天的表决后,安全理事会会变成什么样、或至少是它的残余会变成什么样?联合国会变成什么样?

在这个建筑的一层,有关于改革、民主和透明度的言论,而在其领导层——安全理事会——每一个人的真正立场变得非常清楚:那些玩弄文字以掩饰其霸权利益的人的立场和我们这些构成大多数的,总是遭到无视的,总是遭受强国的政治压力的人的立场,因为占多数的国家往往忘记我们这些国家一旦团结起来重新获得我们的地位时,所具有的力量。如果我们不获得我们应有的地位,联合国就不会发展为一个全球化的统一世界中的正在出现的全球民主政府,而仅仅会象这个会议所表明的那样,成为一个强国的残酷的镇压工具。

在关系到我们所有人命运的悲惨局势中,没有人能忘记塞尔维亚人在第二次世界大战中所做的历史性贡献,他们当时在被占领的欧洲,比任何其他民族都更英勇的抗击法西斯主义和纳粹军团。人类的记忆不会被剥夺,无论人类多么沉醉于用来传播谎言的技术和用来促进战争的电视。我们必须再次回顾——因为这是一个事实——目前局势是一个消灭南斯拉夫的阴谋的痛苦果实。这是这场冲突和我们现在正在经历的严重事件的根源。

今天正在进行残酷轰炸的一些国家在过去合谋和全力支解那个崇高的多民族国家。今天,他们正在惩罚他们过去推崇过的一些人。炸弹不是通往和平的道路。战争不是人道主义的解决办法。历史告诉我们,只有谈判能够建立和平。古巴希望——不拖延地,因为每分钟都有生命的损失——将能结束这场武装侵略,将会恢复谈判,以达成公正与持久的和平,作为完全尊重前南斯拉夫的所有民族群体、民族和宗教的权利和尊严的条件。

主席:名单上的下一位发言者是波斯尼亚和黑塞哥维那的代表。我请他在安理

会议席就座并发言。

萨西尔贝先生(波斯尼亚和黑塞哥维那)(以英语发言):我们上次在安全理事会中发言时强调,选择军事解决办法从来都是不可取的。我们只想进一步表明这个观点。然而,令人遗憾的是,在过去几天中,科索沃的事态发展的基础上,我们只能更肯定的得出以下结论:有时,军事力量是剩下的唯一解决办法。

象很多发言者一样,我们认为,尽快结束一切军事行动是可取的。但安全理事会在过去的决议中提出的任何要求,以及联系小组所提出的任何要求被接受了吗? 贝尔格莱德接受了和平计划吗?

令人遗憾的是,塞尔维亚对北大西洋公约组织(北约)的抵御方式主要是对其平民人口,特别是对科索沃的阿尔巴尼亚族人加强军事行动。但是,这超越了勇气和道义问题。它反映了贝尔格莱德所执行的我们所能看到的唯一两种战略的本质:“让北约去轰炸;我们将抓紧时间通过完成种族清洗策略而在实地造成既成事实。如果一些塞尔维亚人受伤,如果他们不得不死亡,如果更多的科索沃人被杀死,那就让它去好了,那更好。”

还有人记得对波斯尼亚人犯下的民族清洗和种族灭绝吗? 我必须说,在波斯尼亚的经历后,一些人急于谴责针对贝尔格莱德继续抵制和平和加速民族清洗运动而采取的军事措施,这使我深感不安,甚至感到受到侮辱。
谁是真正的受害者,谁是害人者?

那些匆忙彻底进行种族清洗者是否应指望受到同情,而种族清洗的平民受害者却应对是否被遗忘甚至被忽视感到疑惑?我们是否从波斯尼亚的经验中学到什么东西,至少对种族灭绝的受害者更加敏感?

让我把道义愤怒抛在一边。让我谈谈现实政治的替代物。该决议草案的支持者是否认为,单方面结束北约行动会对科索沃、波斯尼亚和黑塞哥维那或整个区域产生积极影响?贝尔格莱德当局那时只会声称取得胜利,即勇敢的战士们抵抗世界上最强大军事力量的胜利。 1999 年科索沃战斗的新神话将付诸于文字,贝尔格莱德现任

当局将把这一神话当作对科索沃人、波斯尼亚和我们其他邻国重新发动攻击的工具,即战争的工具,的确,还将把它当作进一步禁锢塞尔维亚人民自己感情和思想的工具。

如果这项决议草案获得通过或者成功地获得有力支持,那将是波斯尼亚和黑塞哥维那和平的失败,让我强调指出:那将是波斯尼亚和黑塞哥维那和平的失败。我们在这里不是为了进行道德说教,我们到这里是为了为我国乃至整个区域的和平事业伸诉。

让我注意到最后一点——我非常高兴地看到秘书长在整个这场辩论期间一直都在这里,我们同联合国许多其他会员国一样也对北约组织未经联合国安全理事会批准采取军事行动这个问题的影响的感到关切。但是,如果安全理事会受到阻碍而没有对这场人道主义危机并对掏种族清洗和战争罪行的法律义务作出回应,我们会更加关切和失望。

安全理事会曾多次要求贝尔格莱德不在科索沃奉行其灾难性政策。贝尔格莱德拒绝听取安全理事会的意见,联络小组随后受权促成和平。联络小组提出了若干公正和进步的和平提案。科索沃人阿尔巴尼亚人接受了一项提案。贝尔格莱德却拒绝和平提案,并实际作出回应,加紧对阿尔巴尼亚族科索沃人采取军事行动。最后,除一个成员外,联络小组的所有成员诉诸了唯一可以采取的步骤,即一段时间以来一直威胁要对贝尔格莱德的巩固立场采取的步骤。

现在是否要把安全理事会当作一个边际化机构实际阻碍或批评实现和平和制止大规模违反人权情况唯一可行的回应办法?请记住,这些违反人权行径本身就是最严重的违反《联合国宪章》的行为。在这个问题上,我不必引用斯洛文尼亚大使达尼洛·蒂尔克所说的话。

当有人对波斯尼亚和黑塞哥维那发动战争时,我们经常批评甚至激烈抨击联合国在制止波斯尼亚和黑塞哥维那的战争——我们所遭受的违反人权行为、种族灭绝和侵略——方面毫无效力。不幸地是,甚至我们也经常参与对联合国的指责。为此,

我们要向那些在我们亟需帮助之时可能误解我们的各位表示歉意。

现在回顾过去,波斯尼亚成败的责任显然要由联合国会员国自己特别是最强大的国家:即安全理事会成员来承担。对科索沃现在也存在着同样的责任。让我们不要再次让人们把安全理事会和联合国视为在采取必要和平步骤方面,或更有甚者在制止严重侵害人权行为方面毫无效力,甚至成为其障碍。

作为一种替代办法,我们是否应该象我们在波斯尼亚和黑塞哥维那问题上辩论了三年半那样,在安全理事会这里为就对科索沃的目前情况和贝尔格莱德在科索沃采取的步骤应采取的必要回应办法进行辩论呢?我们是否要把每天遭难和丧失的生命抛在一边呢?

波斯尼亚和黑塞哥维那今天为什么在安全理事会发言?首先让我提及,存在着自我利益问题。我要纠正一点,波斯尼亚和黑塞哥维那的领空是根据我国自己的决定关闭的。我认为,克罗地亚的情况也是如此。

另外还有一个历史问题。在我发言之前,我听到古巴代表谈及塞尔维亚人抗击纳粹主义的斗争。波斯尼亚人也参加了那场斗争。我的叔叔们就在那场斗争中死亡的。波斯尼亚对纳粹进行了最伟大的抵抗。我不希望看到在另一个问题上再次重写历史。

还有一个道义问题。我们波斯尼亚先来此恳求安全理事会,然后又在安全理事会外恳求联络小组和其他方面采取任何拯救行动或作出任何回应。多亏了在这张会议桌前就座的许多国家——法国、联合王国、美国和许多其他国家,这个回应终于作出了。我们说这种回应为时虽晚,但仍受到欢迎。我们现在不希望看到为科索沃人作出的回应为时太晚。我们不愿再次看到如果允许不正义、民族主义和种族清洗在我们区域任其横行,对波斯尼亚的回应再次姗姗来迟。如果这个问题是塞拉利昂或任何其他应得到紧迫注意的局势,我也会来到安理会这里。

不幸地是,在今天的世界中,我们似乎不能只望联合国和安全理事会总是有效和迅速地促成和平。不幸地是,这是我们要对付的现实。但我们至少不应让人们把安

全理事会和联合国视为一个障碍。

主席:下一位发言者是印度代表。我请他在安理会议席就坐和发言。

沙马尔先生(印度)(以英语发言):北大西洋公约组织(北约组织)继续空袭南斯拉夫联盟共和国,而安全理事会却被降到束手无策的地步,这是一个令我们极端关切的问题。正如我们在安理会 3 月 24 日会议上所说,我们曾期望安理会行使它的权威,尽早恢复被轰炸打破的和平。我们完全赞同南斯拉夫联邦提出的决议草案的目的。它要求以及停止这种无理智的暴力,力求重新确立安全理事会的权威,安全理事会的权威已成为北约组织轰炸的最早受害者之一。因此我们参加了共同提案。

我们深感遗憾,安理会未能通过这份草案。这样的结果将防止恢复国际社会迫切希望的,而常任理事国都由特别责任维护的和平,但三个常任理事国为了国家利益投了否决票。

很清楚,北约组织将不会听从安全理事会,看来他们认为,他们自已凌驾于法律之上。对此我们深感到不安。今天早些时候,印度外交部长在新德里指出,印度不能接受任何国家充当世界警察的角色。北约争辩说,塞族警察在科索沃采取残暴行动,毫不尊重法律。不幸的是,北约组织 已采取了它要制止的那些人的性格和行为方式。

厌恶暴力和将要结束人的痛苦这很自然的。但是,不论是在国家间还是在国家中,只有通过合法手段才能保护人民,维护法律和惩罚违法者。其它的解决办法同疾病本身一样有害,而且往往成事不足败事有余。那些擅自执法者,从来未能改善民间和平,在国际关系中也无助于事。

继续攻击南斯拉夫联盟共和国的人们,声称他们这样做是代表国际社会,是出于急迫的人道主义理由。他们说他们的行动是为了人类。国际社会没有几个成员在这次辩论中发言,但就在那些已经发言的成员中北约组织也能看到中国、俄罗斯和印度都反对他所发动的暴力。在人类半数的代表们已经表示他们不同意北约组织的行动时,很难说国际社会赞成他们的行动。

福勒先生(加拿大)(以英语发言):印度代表提到,在今天上午的投票中有三票否决票。我只是想指出,作为一个对否决权问题相当敏感的国家的代表,我的理解是规则非常清楚。今天上午没有投否决票。对有在否决 9 票赞成票时,才算否决票,今天上午的情况并不是这样。

德雅梅先生(法国)(以法语发言):我完全赞同加拿大代表刚才的发言。

主席:安全理事会就此结束现阶段对本议程项目的审议。安全理事会将继续处理此案。

下午 1 时散会